

# Noticiario de

# Canadá

CAI EA 5  
C185  
July. 2/75  
DOCS



Ottawa, Canadá.

Año III, No. 13

OTTAWA

2 de julio de 1975

JUN 30 1975

LIBRARY / BIBLIOTHÈQUE  
REFERENCE

El Ministro insta a que se realicen esfuerzos vigorosos para limitar la proliferación de armas nucleares, 1

Reconocimiento de Vietnam del Sur, 3

La cinematografía canadiense centro de atención en los Estados Unidos, 3

Renovación del pacto NORAD entre Canadá y Estados Unidos, 5

Canción sobre el Año Internacional de la Mujer, 6

Trudeau en Europa, 6

Viaje de una vieja goleta alrededor del mundo y a la Expo 75 de Okinawa, 6

El Ministro insta a que se realicen esfuerzos vigorosos para limitar la proliferación de armas nucleares

Hablando ante la Conferencia de Revisión del Tratado de No Proliferación de Armas Nucleares (NPT) el día 7 de mayo en Ginebra, el Ministro de Asuntos Exteriores, Allan J. MacEachen, dijo que a menos que se realicen esfuerzos vigorosos para limitar la proliferación de armas nucleares, se someterá a grandes tensiones la estabilidad internacional e incrementará el riesgo de conflicto atómico.

Más de 90 países han ratificado ya el Tratado de No Proliferación que entró en vigor en 1970.

El Sr. MacEachen reafirmó el apoyo de Canadá al Tratado - la mejor barrera de que se dispone para evitar que aumente el número de estados dotados de armas atómicas - y exhortó a que lo ratifiquen los estados que no lo han hecho todavía. Declaró que "el Tratado satisface claramente los intereses de todos aquellos países que como Canadá desean evitar la carga moral, el peligro, el miedo y el malgasto de energía creadora y recursos que traería consigo el desarrollar armas nucleares en un mundo que contase con gran número de estados armados con ingenios nucleares".

El Ministro subrayó que, aunque el propósito del Tratado es evitar la proliferación de armas nucleares en países que no las poseen todavía, una de las premisas fundamentales del mismo era la necesidad de detener la carrera de armamentos atómicos de las potencias nucleares. Las conversaciones sobre Limitación de Armas Estratégicas entre los Estados Unidos y la Unión Soviética han fomentado un clima de estabilidad estratégica y relajamiento de tensiones políticas entre las superpotencias. "Pero esto no basta", dijo. "Las conversaciones no han interrumpido la carrera de armamentos nucleares ni han conducido a medidas reales de desarme nuclear".

Prohibición de todas las pruebas nucleares

El Sr. MacEachen pidió que se implantase, a

la mayor brevedad posible, una prohibición total de las pruebas nucleares. "Tal vez ninguna otra medida serviría tanto para lograr el objetivo de la no proliferación", afirmó.

El Ministro subrayó que la cooperación internacional era un elemento necesario para llegar al uso pacífico de la energía nuclear, especialmente la cooperación entre los países avanzados y en vías de desarrollo. Dijo que esta era otra de las premisas del Tratado de No Proliferación.

"Un país exportador de tecnología y materias nucleares como Canadá desea ansiosamente fomentar el comercio y la cooperación internacionales en el uso pacífico de la energía atómica", afirmó, "pero siempre que tenga la garantía de que dicha cooperación es compatible con la seguridad internacional".

#### Condiciones canadienses de asistencia

El Sr. MacEachen anunció que los futuros compromisos bilaterales de Canadá de asistencia y desarrollo oficial para el financiamiento de proyectos nucleares se realizarían tan solo con países partes del NPT y que la ratificación del Tratado sería "un factor importante" en las decisiones tomadas por el Gobierno de Canadá respecto al financiamiento de proyectos nucleares. Asimismo, anunció que Canadá incrementaría su asistencia técnica nuclear a los países en desarrollo partes del NPT, tanto en el campo bilateral como a través de los canales multilaterales adecuados tales como la Agencia Internacional de Energía Atómica (IAEA).

El Ministro declaró, sin embargo, que "tanto si Canadá concede o no asistencia financiera en el campo nuclear, Canadá proporcionará material, equipo y tecnología nucleares a otros países, tan solo sobre la base de compromisos obligatorios de que los suministros canadienses no se utilizarán para el desarrollo de ningún artefacto nuclear explosivo, sea cual fuera su propósito. Esta política se aplicará por igual a todos los países. Canadá está resuelto

a que su asistencia nuclear no contribuya a la fabricación de artefactos explosivos".

#### Sistema de garantías

El Ministro subrayó la importancia de fomentar un sistema internacional de garantías más firme. Tal vez, el aspecto más exitoso del Tratado había sido el sistema de comprobación de la IAEA de compromisos de garantía de los estados partes al Tratado que no contaban con armas nucleares.

"A medida que un número mayor de los estados partes al Tratado sin armas nucleares desarrollan su capacidad de fabricación de las mismas", dijo el Sr. MacEachen, "más importante será el papel que desempeñarán las garantías de la IAEA aplicadas en estos estados. Estas garantías servirán para dar seguridad tanto a los países cooperativos como a los países vecinos de que la energía nuclear no se destina a la fabricación de artefactos nucleares explosivos".

Los estados partes al NPT que poseen ya armas nucleares deberían demostrar el apoyo que prestan a los objetivos del Tratado, aceptando ellos mismos estas garantías, dijo el Sr. MacEachen. Instó a la Unión Soviética a que se uniese a los Estados Unidos y Gran Bretaña en su oferta de poner bajo garantías sus actividades nucleares pacíficas. Confiaba que a esto le seguiría una interrupción de la producción de material fisiónable destinado a fines militares.

#### Peligro de robo

El Ministro hizo notar que la producción creciente de materiales fisiónables en los reactores nucleares de todo el mundo y el transporte frecuente de dichos materiales había suscitado preocupaciones sobre su posible robo y el uso de los mismos como amenaza a los gobiernos y sociedades. Exhortó a la Conferencia a que promoviese medidas internacionales para hacer frente a este peligro.

La aplicación pacífica de las explosiones atómicas había sido objeto de polémica, dijo el Sr. MacEachen. Los expertos del Gobierno canadiense habían llegado a la conclusión de que, al menos por una década, existían pocas posibilidades de aplicación práctica de las explosiones nucleares a proyectos de ingeniería o extracción de recursos en Canadá. Añadió que Canadá desearía que cesasen los experimentos en este campo "al menos hasta que una revaluación total de los recursos y necesidades energéticas del mundo muestren la necesidad apremiante de utilizar explosiones nucleares pacíficas".

#### Beneficios compartidos

El Sr. MacEachen siguió diciendo que si los gobiernos creían en la necesidad de continuar los experimentos de explosiones atómicas, "sería preciso evaluar la necesidad de establecer una reglamentación internacional más explícita de las explosiones nucleares pacíficas". Sin embargo, tal reglamentación debería asegurar que cualquier beneficio derivado de ellas estuviese a la disposición de todos los estados que no poseen armas nucleares, mediante servicios proporcionados por los estados que cuentan con ellas; que las potencias nucleares notificarían e informarían sobre las explosiones nucleares pacíficas realizadas en sus propios territorios y que dichas explosiones no contribuirían al desarrollo de armas nucleares.

El Sr. MacEachen resumió los principales objetivos de Canadá en esta Conferencia de Revisión del modo siguiente:

Primero: Canadá trataba de obtener "el reconocimiento claro por parte de los estados que disponen de armas nucleares de la urgencia y necesidad de poner marcha atrás en la carrera de armamentos nucleares, así como que dichos países reafirmasen su decisión de reducir su capacidad atómica destructiva".

Segundo: Canadá deseaba poder "observar que todos los estados que no disponen de armas nucleares reconocen que su seguridad está mejor guardada si se evita la aparición de nuevos estados con armas nucleares, así como afirmando nuevamente su determinación de aspirar tan solo al uso pacífico de la energía nuclear".

Tercero: Canadá deseaba "que se reconozca cada vez más la necesidad de que todos los países y especialmente los países en desarrollo tengan acceso a la tecnología y a los materiales nucleares cuando éstos pueden contribuir a su bienestar económico y social, pero con la condición firme de que dicha cooperación nuclear se realice tan solo de modo que se garantice la seguridad mundial".

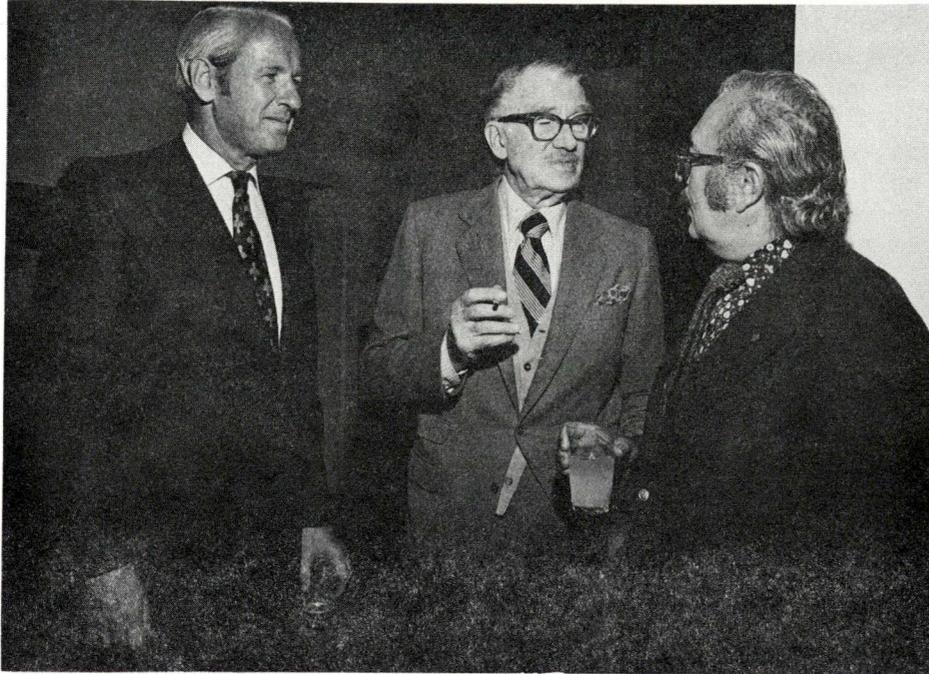
#### Reconocimiento de Vietnam del Sur

El Ministerio de Asuntos Exteriores anunció el día 15 de mayo que Canadá había reconocido al Gobierno Revolucionario Provisional de la República de Vietnam del Sur como el único gobierno legal de Vietnam del Sur. El Gobierno de Canadá propuso que se entablasen conversaciones, a la mayor brevedad y a conveniencia de ambas partes, con objeto de establecer relaciones diplomáticas entre ambos países.

#### La cinematografía canadiense centro de atención en los Estados Unidos

Aunque Canadá no obtuvo ningún "Oscar" este año en Hollywood, la Junta Nacional de Cinematografía recibió recientemente amplio reconocimiento en la prensa y premios en festivales cinematográficos extranjeros.

El quinto Festival Internacional Anual para Niños de Los Angeles concedió su galardón más alto al cineasta canadiense Co Hoedeman de la Junta Nacional de Cinematografía por su corto metraje animado *Tchou-Tchou*. Al presentar la Estrella de Oro al Sr. Hoedeman, el titiritero Shari Lewis dijo que el



*El astro cinematográfico canadiense Walter Pidgeon (centro) habla con el Comisionado de la Canadian Film y Presidente de la Junta Nacional de Cinematografía, Sydney Newman (derecha) y con el Cónsul General, Donald Gilchrist, en una recepción celebrada en Los Angeles con motivo de la Filmex (Exhibición Internacional de Cinematografía de Los Angeles), durante la cual se presentó un programa especial de películas canadienses titulado "Tributo a la Junta Nacional de Cinematografía de Canadá".*

premio se concedía en reconocimiento de "logros creadores extraordinarios". Este mismo cortometraje obtuvo también el primer premio, entre 60 presentados, como la mejor película para niños del Festival Annecy de Francia, y obtuvo también el Premio Británico de Cinematografía concedido a la mejor película animada de 1974.

#### Tributo especial de Filmex

Mencionemos también el tributo especial hecho a la Junta Nacional de Cinematografía y a su presidente, Sydney Newman, en el festival cinematográfico de Hollywood, Filmex, Exhibición Cinematográfica Internacional de Los Angeles, durante una exhibición en la que 800 personas llenaron completamente la sala del Festival para contemplar 17

producciones canadienses en un programa titulado "Tributo a la Junta Nacional de Cinematografía de Canadá". El Sr. Richard Whitehall, profesor de cinematografía en el California Arts College de Valencia, California, escribió al presentar el programa: "En ocasiones, nos parece a los extranjeros que los canadienses toman la excelencia de la Junta Nacional de Cinematografía como cosa demasiado natural, observando sus fallas más que sus virtudes. Para nosotros, la Junta Nacional de Cinematografía constituye un modelo de este tipo de organizaciones...". Y continúa: "Analizando retros-

pectivamente la experiencia de la Filmex, se puede concluir que muchas de las películas de la Junta Nacional de Cinematografía no solo son realizaciones clásicas por sí mismas, sino que, a menudo, siguen siendo superiores a cuanto se ha intentado realizar posteriormente en su género...". Y "la historia de la Junta Nacional de Cinematografía es una historia de excelencia sin igual".

Bob Thomas de Los Angeles, en una reseña periodística de la exhibición de la Filmex, distribuida por la Associated Press a más de 1.500 periódicos de todo el mundo, escribió al comenzar su artículo: "Ya era hora de que la comunidad cinematográfica de Hollywood reconociese la contribución de Canadá".

### Personalidades cinematográficas canadienses

El artículo mencionaba también personalidades del mundo cinematográfico canadiense, tales como Norma Shearer, Mack Sennett, Mary Pickford, Walter Pidgeon, Yvonne DeCarlo, Lorne Greene, Norman Jewison, Michael Sarrazin, William Shatner, Raymond Burr, Leslie Nielsen, Geneviève Bujold, Arthur Hill y Charles Jarrott.

El artículo señalaba también que inclusive Louis B. Mayer "vino de Minsk vía Nueva Escocia, Canadá".

Por último, se propusieron cuatro películas canadienses para los codiciados "Oscars": *The Apprenticeship of Duddy Kravitz* (El Aprendizaje de Duddy Kravitz), el cortometraje documental *The Violin* (El Violín) y dos producciones de la Junta Nacional de Cinematografía: *Hunger* (Hambre) y *The Family that Dwelt Apart* (La Familia que Vivía Separada).

Ninguno de ellos ganó, pero Hollywood acabó conociendo mejor a Canadá y a su industria cinematográfica....¡Veremos el año próximo!

### Renovación del pacto NORAD entre Canadá y Estados Unidos

El Ministro de Asuntos Exteriores, Allan J. MacEachen, presentó el 9 de mayo en la Cámara de los Comunes un intercambio de notas que constituían un acuerdo entre Canadá y los Estados Unidos de continuar durante otros cinco años su cooperación de defensa aérea de América del Norte mediante NORAD (Comando de Defensa Aérea de América del Norte). El intercambio de notas se había realizado el día anterior en Washington entre el Embajador de Canadá en Estados Unidos, Marcel Cadieux, y Richard D. Vine, Subsecretario Adjunto de la Secretaría de Estado a cargo de Asuntos Canadienses.

El Gobierno canadiense decidió renovar el Acuerdo NORAD después de haber revisado ampliamente los diversos aspectos del asunto y después de tomar en

cuenta los comentarios y recomendaciones del Comité Permanente de Asuntos Exteriores sobre Defensa Nacional en su informe presentado a la Cámara el 22 de abril de 1975 y después de una serie de consultas sobre el tema.

El Gobierno concluyó que el continuar la cooperación con los Estados Unidos en asuntos de defensa de América del Norte era interés de Canadá tanto para hacer frente a problemas de seguridad mutua como para contribuir a la seguridad general de la OTAN.

Asimismo, el Gobierno concluyó que, aunque habían disminuido de modo notable en términos relativos, seguían existiendo amenazas de bombardeo de América del Norte que requerían cierto tipo de defensa, la cual se podía proporcionar del modo más eficaz y económico continuando el acuerdo de defensa aérea elaborado por ambos gobiernos a través de NORAD.

### Vigilancia en tiempo de paz

El Gobierno comprendió también la importancia creciente que Canadá y Estados Unidos daban a la vigilancia y control del espacio aéreo en tiempo de paz. A este efecto, ambos países están elaborando sistemas de control y vigilancia aérea civil y militar a escala nacional, concluyéndose que estos nuevos sistemas ganarían en eficacia si NORAD seguía en pie. A fin de promover la eficacia de estos nuevos sistemas, ambos Gobiernos acordaron recientemente una nueva delimitación de las fronteras regionales de NORAD. Como consecuencia práctica para Canadá, esto significa que, en el futuro, todas las operaciones llevadas a cabo en el espacio aéreo canadiense se controlarán desde centros canadienses y por personal canadiense.

En las negociaciones relativas al Intercambio de Notas para renovar el Acuerdo NORAD, ambas partes aceptaron que convenía incorporar al texto los diversos cambios ocurridos en la situación estratégica de la defensa aérea de América del Norte desde el Acuerdo original concluido en 1958. Por la parte

canadiense, existía además el deseo de asegurar que se toma debida cuenta en cada uno de los aspectos del nuevo Acuerdo de la necesidad de mantener la plena soberanía de Canadá.

#### Objetivos primordiales de NORAD

Los objetivos de NORAD serán, en el futuro:

- (a) asistir a cada país a salvaguardar la soberanía de su espacio aéreo;
- (b) contribuir a la disuasión de ataque a América del Norte, proporcionando los medios necesarios para avisar de cualquier ataque y defenderla contra cualquier ataque aéreo; y
- (c) en caso de fallar los medios de disuasión, asegurar una respuesta adecuada a cualquier ataque mediante el uso eficaz de las fuerzas de ambos países, destinadas a la defensa aérea.

#### Canción sobre el Año Internacional de la Mujer

La compositora-cantante montrealés, Jacqueline Lemay, de 30 años de edad, nacida en Rouyn-Noranda, Quebec, ha interpretado la canción de las Naciones Unidas sobre el Año Internacional de la Mujer de la que ella compuso la parte musical.

La canción, encargada por las Naciones Unidas, se titula *Medio Mundo son Mujeres*, cuya grabación en Canadá fue subvencionada por la ACALF (Ayuda a las Creaciones Artísticas y Literarias de la Mujer).

#### Trudeau en Europa

El Primer Ministro visitará oficialmente Dinamarca, el 28 de mayo, y Luxemburgo, el 30 y 31 de mayo, durante el viaje que hará a Europa para asistir a la reunión en la cumbre de jefes de estado de la OTAN, celebrada en Bruselas los días 29 y 30 de mayo.

El Primer Ministro completará así la

serie de visitas oficiales a cada uno de los nueve países miembros de la Comunidad Económica Europea.

#### Viaje de una vieja goleta alrededor del mundo y a la Expo 75 de Okinawa

El buque pesquero *Norma & Gladys* de Terranova, la única entre las famosas goletas de los Grand Banks que todavía sigue en estado de navegabilidad, participará en las ceremonias del Día de Canadá en la Exhibición Oceánica Internacional Expo 75, que se celebrará en Okinawa, Japón, del 20 de julio de 1975 al 18 de enero de 1976.

Entre los lugares a los que rendirá visita oficial se encuentran puertos de Estados Unidos, Japón, Grecia, Italia, Francia, España, Portugal e Inglaterra, regresando luego a su punto de partida donde continuará su gira por los pequeños puertos pesqueros de Terranova y Labrador.

Construida en 1945, de abeto y abedul locales, tiene 28 mts de eslora, 7 mts de manga y desplaza 133 toneladas. Hoy en día está dotada de los más modernos equipos de navegación. Su gira tiene por objeto subrayar la preocupación canadiense por preservar la industria pesquera; concuerda con la posición de Canadá en la 3ª Conferencia sobre el Derecho del Mar y con el tema del pabellón canadiense en la Exposición de Okinawa.

\* \* \* \*

*Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2.*

*Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.*

*This publication appears in English under the title Canada Weekly.*

*Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.*

*Ähnliche Ausgaben dieses Informationsblatts erscheinen auch in deutscher Sprache unter dem Titel Profil Kanada.*